



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/610
4 August 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ОТ 1 АВГУСТА 1997 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь препроводить копии двух вербальных нот Секции интересов Исламской Республики Иран в Вашингтоне, округ Колумбия, от 21 мая 1997 года, с добавлениями, в адрес посольства Пакистана для передачи в Государственный департамент Соединенных Штатов Америки в связи с вторжениями сил Соединенных Штатов Америки в пределы территории Исламской Республики Иран в районе Персидского залива (см. приложения I и II).

Буду весьма признателен за распространение текста настоящего письма и приложений к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Маджид ТАХТ-РАВАНЧИ
Посол
Временный Поверенный в делах

Приложение I

Вербальная нота Секции интересов Исламской Республики Иран
в Вашингтоне, округ Колумбия, от 21 мая 1997 года в адрес
посольства Пакистана в Вашингтоне, округ Колумбия

Секция интересов Исламской Республики Иран в Вашингтоне, округ Колумбия, свидетельствует свое уважение посольству Пакистана и имеет честь сослаться на прилагаемое послание, полученное из Министерства иностранных дел Исламской Республики Иран (см. добавление). Просим препроводить указанный текст в Государственный департамент Соединенных Штатов и уведомить нашу канцелярию о полученном ответе.

Добавление

Согласно информации, полученной от официальных лиц правительства Исламской Республики Иран, самолеты Соединенных Штатов создавали помехи иранским самолетам, осуществлявшим патрульные полеты над морем в следующие дни и часы:

1. 8 октября 1996 года в 9 ч. 03 м. американский самолет S-3 № 722 перехватил иранский самолет РЗГ, осуществлявший патрулирование над морем, в точке с координатами 26°50' с.ш. и 52°12' в.д. и в течение 10 минут близко следовал за ним;

2. 14 февраля 1997 года в 12 ч. 55 м. шесть самолетов Соединенных Штатов, осуществлявшие полет со скоростью 450 миль в час на высоте 30 000 футов, вторглись в воздушное пространство Исламской Республики Иран и покинули его в точке с координатами 30°40' с.ш. и 47°40' в.д.;

3. 14 февраля 1997 года в 12 ч. 57 м. два самолета Соединенных Штатов, осуществлявшие полет со скоростью 600 миль в час на высоте 23 000 футов, вторглись в воздушное пространство Исламской Республики Иран, проникнув вглубь территории до точки с координатами 30°40' с.ш. и 48°20' в.д.;

4. 20 февраля 1997 года в 9 ч. 40 м. самолет Соединенных Штатов, летевший со скоростью 300 миль в час на высоте примерно 18 000 футов, совершил беспокоящий маневр и осуществил перехват самолета "Фокер-50", принадлежащего Иранской национальной нефтяной компании.

Правительство Исламской Республики Иран заявляет протест в связи с этими не имеющими оправдания действиями самолетов Соединенных Штатов и настоятельно требует положить им конец, поскольку они направлены против суверенитета и территориальной целостности Исламской Республики Иран.

Приложение II

Вербальная нота Секции интересов Исламской Республики Иран
в Вашингтоне, округ Колумбия, от 21 мая 1997 года в адрес
посольства Пакистана в Вашингтоне, округ Колумбия

Секция интересов Исламской Республики Иран в Вашингтоне, округ Колумбия, свидетельствует свое уважение посольству Пакистана и имеет честь сослаться на прилагаемое послание, полученное из Министерства иностранных дел Исламской Республики Иран (см. добавление). Просим препроводить указанный текст в Государственный департамент Соединенных Штатов и уведомить нашу канцелярию о полученном ответе.

Добавление

Согласно информации, полученной от официальных лиц правительства Исламской Республики Иран, 9 марта 1997 года в 15 ч. 40 м. военный корабль Соединенных Штатов "Холи Бёртон" № FFG40, находившийся в пределах территориальных вод Исламской Республики Иран в точке с координатами 29°01' с.ш. и 50°25' в.д., перешел в точку с координатами 28°55' с.ш. и 50°25' в.д., затем в точку с координатами 28°49' с.ш. и 50°39' в.д. и, наконец, в точку с координатами 27°50' с.ш. и 51°09' в.д. После того, как с линейного корабля Исламской Республики Иран были поданы предупредительные сигналы, военный корабль Соединенных Штатов покинул территориальные воды Исламской Республики Иран. В течение всего этого времени военный корабль Соединенных Штатов находился в территориальных водах Исламской Республики Иран, несколько раз менял свой курс, в течение всей ночи держал потушенными бортовые огни, с его борта совершал облеты вертолет, и при этом утверждалось, что он находится в международных водах.

Принимая во внимание, что:

1. военный корабль Соединенных Штатов нарушил установленные правила своим неожиданным вхождением в территориальные воды Исламской Республики Иран, на что, согласно правилам, требуется предварительное разрешение;

2. поскольку территориальные воды являются частью территории страны, вертолет Соединенных Штатов, совершавший облеты территориальных вод Исламской Республики Иран, должен был иметь предварительное разрешение. Вертолет Соединенных Штатов нарушил это правило;

3. военный корабль Соединенных Штатов продемонстрировал свое недоброжелательное отношение к линейному кораблю Исламской Республики Иран и упорно оставался в пределах территориальных вод Исламской Республики Иран, утверждая при этом, что он находится в международных водах,

правительство Исламской Республики Иран заявляет протест в связи с этими не имеющими оправдания нарушениями со стороны военных кораблей Соединенных Штатов и настоятельно требует положить конец этим действиям, направленным против суверенитета и территориальной целостности Исламской Республики Иран.
